

## The Jehovah's Witnesses' "NEW WORLD MISTRANSLATION"

The Jehovah's Witnesses have had to change God's Word to fit what they believe. Every Bible version uses a select group of the most qualified Greek scholars and lists their names and credentials so the readers can have confidence in the translation.

**King James Version**—47 scholars (the best scholars of their day)

**New King James Version**—130 scholars (updated language, good translation)

**New American Standard Version**—58 scholars

**New International Version**—over 100 scholars

**Holman Christian Standard Version**—100 scholars

Jehovah's Witness **New World Translation** says "Anonymous." The New World translation committee did not list their names, so no one knows if they actually knew Greek or Hebrew. They purposely changed numerous verses to fit their theology. Some of the changes are listed below:

Correct Translation	New World Translation
Matt 1:23 "...which translated means, ' <b>God with us</b> '." (Jesus is "God" with us)	"...which means, when translated, ' <b>With Us Is God.</b> '" (This confuses the meaning of the text)
Matt 27:50 And Jesus cried out again with a loud voice, and yielded up His <b>spirit</b> .	Again Jesus cried out with a loud voice, and yielded up his <b>breath</b> .
Luke 23:43 And He said to him, "Truly I say to you, <b>today you shall be with Me in Paradise.</b> " (The thief needed to know when he would be in Paradise, not when He said it.)	" <b>Truly I tell you today</b> , You will be with me in Paradise." (NWT moves the comma. Jesus repeated "Truly I say to you" many times but never "Truly I say to you today.")
John 1:1 "...and the Word was <b>God</b> ."	"and the Word was <b>a god</b> ."
John 8:58 "...before Abraham was born, I <b>AM</b> ." (God is "I AM" see Ex. 14)	"...Before Abraham came into existence, I <b>have been</b> ." (deliberately changes tense)
John 14:9 "He who has seen Me has seen the Father." (Jesus identifies Himself identical with the Father)	"He that has seen me has seen the Father <b>[also]</b> ." ("also" is not found in the Greek manuscripts but is added)
John 10:33 "for a good work we do not stone You, but for blasphemy; and because You being a man, make Yourself out to be <b>God</b> ." (The Greek word is "God" not "a god.");	"We are stoning you, not for a fine work, but for blasphemy, even because you, although being a man, make yourself <b>a god</b> ." (They stoned people for calling themselves "God," not "a god.")
Acts 20:28 "...to shepherd the church of God which He purchased <b>with His own blood</b> ." (Church was purchased with the blood of God)	"...to shepherd the congregation of God, which he purchased <b>with the blood of his own [Son]</b> " ("Son" is not in the Greek manuscripts)
Rom 9:5 "...from whom is the Christ according to the flesh, who is over all, <b>God blessed forever</b> ." (In this verse, Christ is called "God").	"...and from whom Christ [sprang] according to the flesh; <b>God who is over all, [be] blessed forever</b> ." (the words "sprang" and "be" are not in the Greek manuscripts).
2 Cor 13:5 "Test yourselves to see if you are in the faith...that Jesus Christ is <b>in</b> you." (This shows that Christ lives IN true believers)	"Keep testing whether you are in the faith...that Jesus Christ is <b>in union with</b> you." ("union" and "with" are not in the Greek text).

Correct Translation	New World Translation
<p>2 Cor. 13:14 "The grace <b>of</b> the Lord Jesus Christ, and the love <b>of</b> God, and the fellowship <b>of</b> the Holy Spirit be with you all." (This verse is a Trinitarian Scripture. Therefore, the NWT attempts to change the meaning).</p>	<p>"The undeserved kindness <b>of</b> the Lord Jesus Christ and the love <b>of</b> God and the <b>sharing in</b> the holy spirit be with all of you." (The Greek word "of" is mistranslated "in" because JW's don't believe the Holy Spirit is God.) However, the same word for "sharing" is translated "fellowship" in 2 Cor. 6:14 in the NWT.</p>
<p>Phil 1:23 "...having the desire <b>to depart</b> and <b>to be</b> with Christ..."</p>	<p>"...what I do desire is <b>the releasing</b> and <b>the being</b> with Christ..." (JW's don't believe people go to be with Christ when they die.)</p>
<p>Phil 2:5-6 "...Christ Jesus, who although He existed in the form of God, thought it not robbery <b>to be equal with God.</b>"</p>	<p>"...Christ Jesus, who although he was existing in God's form, gave no consideration <b>to a seizure, namely, that he should</b> be equal to God." (The words "namely" and "should" are not in Greek manuscripts.)</p>
<p>Col 1:16 "For <b>by</b> Him <b>all things were created</b>..." (Jesus is the Creator, therefore He is God.)</p>	<p>"Because <b>by means of</b> him all <b>[other]</b> things were created..." (Should be translated "by." The word "other" is not found in Greek manuscripts.)</p>
<p>Col 1:16 "...<b>all things have been created by Him</b> and for Him." (Jesus is the Creator of all things.)</p>	<p>"...all <b>[other]</b> things have been created through him and for him. ("Other" is not found in Greek manuscripts).</p>
<p>Col 1:17 "And He is <b>before all things</b>, and in Him all things hold together." (Jesus is the Creator of ALL things.)</p>	<p>"Also, he is before all <b>[other]</b> things and by means of him all <b>[other]</b> things were made to exist." ("Other" is added.)</p>
<p>Col 2:9 "For in Him all the fullness of the <b>Godhead</b> dwells in bodily form.</p>	<p>"Because it is in him that all the fullness of the <b>divine quality</b> dwells bodily."</p>
<p>Titus 2:13 "...the appearing of the glory of <b>our great God and Savior, Christ Jesus.</b>" (Jesus is called God and Savior)</p>	<p>"glorious manifestation of the great God <b>and of [the]</b> Savior of us, Christ Jesus." ("of the" is added to confuse the meaning.) In Titus 1:3—God is called Savior In Titus 1:4—Jesus is called Savior</p>
<p>Heb. 1:8 "But of the Son, '<b>Thy throne, O God,</b> is forever and ever..." (quotes Ps. 45:6) (This is the vocative case in Greek—which addresses Jesus as "God.")</p>	<p>"But with reference to the Son: '<b>God is your throne</b> forever..." (Another mistranslation to confuse the reader)</p>